

# REFERAT Ældrerådet d. 11-12-2013

**Mødedato** Onsdag d. 11. december 2013 kl. 09:30

**Mødested** C 3.10

## **Indholdsfortegnelse**

Ældrerådsmøde den 11. december 2013.....	3
Kvalitetsstandarder for Sundhed og ældre.....	5
Interviewundersøgelse blandt beboere under 65 år i plejeboliger.....	8
Evaluering af selvtræningstilbud i Randers Kommune.....	11
Terrasse ud for Café Toscana, Østervold 21a.....	14
Evaluering af møde med aktivitetsudvalgene den 2. december 2013.....	16
Kommende ældrerådsmøder.....	18
Gensidig orientering og eventuelt.....	20

## **Punkt 83: Ældrerådsmøde den 11. december 2013**

00.22.04-A30-144-13

# Ældrerådsmøde den 11. december 2013

## Sagsfremstilling

- Meddelelser
- Bemærkninger til referat af møde den 13. november 2013
- Godkendelse af dagsorden

## **BESLUTNING**

---

Ingen bemærkninger til referatet.

Dagsorden godkendt.

## **Punkt 84: Kvalitetsstandarder for Sundhed og ældre**

27.00.00-P23-1-13

### **Bilag**

Kvalitetsstandard hverdagstræning

Ydelser på høreområdet

Ydelser på synsområdet

Nødkald

Ældreboliger med kald

Høringssvar til kvalitetsstandarder for Sundhed og ældre - Ældrerådet.pdf

# Kvalitetsstandarder for Sundhed og ældre

## RESUME

---

*Kommunerne skal årligt offentliggøre kvalitetsstandarder for ydelser på ældreområdet. Kvalitetsstandarderne skal synliggøre kommunens ydelser og serviceniveau for borgerne. Forvaltningen vurderer, at der aktuelt er behov for få ændringer.*

## Sagsfremstilling

Randers Kommune har vedtaget kvalitetsstandarder for kommunens ydelser, herunder på Sundhed og ældres område:

- Sygepleje
- Personlig pleje
- Praktisk bistand og rengøring
- Madservice
- Boliger
- Omsorgstandpleje
- Genoptræning efter Sundhedsloven
- Genoptræning og vedligeholdelsestræning efter Serviceloven
- Hverdagstræning
- Personlige hjælpemidler
- Genbrugshjælpemidler
- Støtte til bil.

Både lovændringer og lokale beslutninger kan give anledning til at ændre kvalitetsstandarder. Ændringer kan også være begrundet i udviklingen på det pågældende område, for eksempel fordi der opstår nye muligheder, ny teknologi, eller øget opmærksomhed på bestemte emner.

Kvalitetsstandarden for "Træning før hjælp" forelægges til godkendelse, fordi Sundheds- og ældreudvalget har besluttet ændringer i tilbuddet. Ændringerne skyldes dels at der ikke længere er tale om et projekt, men om en integreret del af hjemmeplejen, dels at et tilbud om træning i et demonstrationsrum udgår som selvstændigt tilbud, idet det har vist sig at dette tilbud sjældent kan stå alene.

Kvalitetsstandarder for "Høre- og synsområdet" forelægges, fordi Randers Kommune i fællesskab med 3 andre kommuner har hjemtaget disse opgaver, og fordi de relevant beskriver ydelser og serviceniveau på høre- og synsområdet for borgere, sagsbehandlere og andre interesserede.

Det er et omfattende materiale, men det er enslydende med de samarbejdsaftaler, som Randers Kommune har tiltrådt.

På grund af et nyt teknisk system for nødkald ændres der i to kvalitetsstandarder.

I kvalitetsstandarden for nødkald præciseres, at borgeren skal få oprettet fast nets forbindelse inden for 30 dage, fordi det giver en større teknisk sikkerhed.

I kvalitetsstandarden for ældreboliger med kald tilføjes, at nødkald oprettes efter beboerens behov og ikke fast for boligen.

Aktuelt er der derudover anledning til at ændre kvalitetsstandarderne for:

- Plejeboliger, fordi det er vedtaget at nogle boliger skal kunne tildeles borgere, som har behov for tryghed eller socialt fællesskab, men som ikke opfylder kravene til at blive visiteret til en plejebolig.
- Personlige hjælpemidler, fordi der er vedtaget lov om at ansøgninger skal indsendes digitalt.
- Genoptræning, fordi der er besluttet en besparelse ved at indføre virtuel genoptræning.

For disse ændringer er det dog endnu ikke præciseret, hvordan de skal gennemføres, så tilpasninger af de relevante kvalitetsstandarder vil blive forelagt på et senere tidspunkt.

Høringssvar fra Ældrerådet og Handicapområdet forventes at foreligge til byrådsmødet .

## **ØKONOMI**

---

Ingen

## **INDSTILLING:**

---

Forvaltningen indstiller til byrådet via sundheds- og ældreudvalget, ældrerådet, handicaprådet og økonomiudvalget

at kvalitetsstandarderne for træning før hjælp og for Høre- og synsområdet godkendes

at forvaltningen i øvrigt gennemfører mindre redaktionelle og tekniske ændringer i kvalitetsstandarderne.

## **Sundheds- og ældreudvalget, 31. oktober 2013, pkt. 102:**

Indstilles tiltrådt.

Fraværende: Tanja Lauenborg, Mogens Nyholm

## **BESLUTNING**

---

Det vedhæftede høringssvar blev udarbejdet på mødet.

## **Punkt 85: Interviewundersøgelse blandt beboere under 65 år i plejeboliger**

27.00.00-G00-4-13

### **Bilag**

Notat om interviewundersøgelse - beboere under 65 år i plejebolig.docx

Interviewundersøgelse blandt borgere under 65 år i plejeboliger-ældrerådet

# Interviewundersøgelse blandt beboere under 65 år i plejeboliger

## RESUME

*Som opfølgning på "Ældreboligplan for Randers Kommune 2014-17" er der gennemført en interviewundersøgelse blandt beboere under 65 år i plejeboliger. Undersøgelsen viser bl.a., at de yngre beboerne generelt er tilfredse, har et godt forhold til de ældre beboere og har mulighed for at deltage i aktiviteter, hvis de ønsker det. Enkelte trives dog slet ikke.*

*Forvaltningen vurderer, at de nuværende beboere som udgangspunkt bør blive boende, men at der er grundlag for fremadrettet at samle de yngre på færre centre.*

## Sagsfremstilling

I forbindelse med vedtagelsen af "Ældreboligplan for Randers Kommune 2014-17" blev det besluttet, at de nuværende beboere under 65 år ønsker i relation til boligen skulle analyseres nærmere.

Forvaltningen har på den baggrund gennemført en interviewundersøgelse blandt borgere under 65 år, der bor i en plejebolig på et af Randers Kommunes ældrecentre. Undersøgelsen omfattede i alt 16 ud af de 27 beboere. To borgere ønskede ikke at deltage, og de medarbejdere, der kender beboerne, vurderede, at de øvrige var for dårlige til, at de kunne gennemføre interviewet - eksempelvis grundet manglende sprog, manglende orientering i tid og sted eller stærk demens.

Respondenternes fysiske og psykiske formåen spænder meget vidt - lige fra dem, der stort set kun svarer med enstavelsesord, til dem, der kan føre en almindelig samtale.

De yngre er spredt på ti af kommunens plejecentre – der bor typisk 1-3 yngre beboere på et center.

### Resultater

Borgerne er generelt tilfredse med at bo på centrene, men enkelte trives slet ikke. Hovedparten ønsker ikke at flytte. Der er stor forskel på respondenternes deltagelse i aktiviteter. Dette beror tilsyneladende på forskelle i borgernes ønsker og evner - nogle deltager i mange aktiviteter, mens andre hellere vil holde sig for sig selv. Enkelte respondenter har ikke lyst til at deltage i de aktiviteter, der tilbydes. Af andre interesser nævnes musik (koncerter eller selvudøvet), sport og evt. kæledyr.

Mobilitet og muligheden for at komme ud er vigtigt for respondenterne. Derfor kan elscootere, ledsagerordning, udflugter sammen med familie/venner og lignende tiltag forbedre livskvaliteten.

De fleste respondenter har et godt forhold til de ældre beboere på centeret og er generelt rummelige og tolerante i forhold til de ældre med demens, som de bor sammen med. Kun to nævner selv aldersforskellen, heraf mener en, at det er et problem.

Enkelte respondenter giver udtryk for, at de gennem samværet med de ældre får mulighed for at gøre en forskel for andre mennesker.

En del af respondenterne har børn, som typisk er i 20'erne. De respondenter, der har besvaret spørgsmålet, har kontakt til deres børn og får besøg på centeret.

Respondenterne har generelt gode muligheder for selv at bestemme deres døgnrytme. Flere er selv i stand til at stå op og gå i seng uden hjælp.

Endelig er der en respondent, som ikke selv er interesseret i at flytte, men som foreslår, at et evt. tilbud til yngre beboere kaldes noget andet end "plejehjem", da dette signalerer sygdom og pleje. I stedet kan et ord som "bofællesskab" anvendes. Det vil føles mindre stigmatiserende, hvis man som beboer skal tale med "almindelige" mennesker.

Undersøgelsen har bl.a. afdækket følgende ønsker

- At kunne leve et almindeligt liv derhjemme
- At blive rask
- At kunne få de basale behov opfyldt – mad, rent tøj, bad osv.
- At kunne få tiden til at gå med noget meningsfuldt
- At have mulighed for at komme ud og opleve noget

- At have mulighed for at kunne trække sig tilbage
- At være noget for andre
- At kunne deltage i aktiviteter, som interesserer én
- At bestemme over sit eget liv
- At være sammen med andre på sin egen alder
- At kunne få besøg af sin familie og sine venner
- At bo i fredelige omgivelser på landet
- At bo i byen, hvor man er tæt på alt

#### Forvaltningens konklusioner

På baggrund af interviewundersøgelsen vurderer forvaltningen, at de borgere under 65 år, der i dag bor i en plejebolig, som udgangspunkt bør blive boende.

Forvaltningen vurderer dog også, at der er grundlag for fremadrettet at samle de yngre beboere på færre centre, så de kan få et mere målrettet tilbud.

#### **ØKONOMI**

---

Ingen.

#### **INDSTILLING:**

---

Forvaltningen indstiller til Sundheds- og Ældreudvalget

at orienteringen om interviewundersøgelsen tages til efterretning

at forvaltningen arbejder videre med planerne om at samle de yngre beboere på færre centre

#### **Sundheds- og ældreudvalget, 28. november 2013, pkt. 121:**

Taget til efterretning.

Sendes til orientering i ældrerådet.

#### **BESLUTNING**

---

Ældrerådet valgte at udarbejde det vedhæftede høringssvar.

# **Punkt 86: Evaluering af selvtræningstilbud i Randers Kommune**

00.22.04-A30-144-13

## **Bilag**

Høringssvar-Evaluering af selvtræningstilbud i Randers Kommune-Ældrerådet

# Evaluering af selvtræningstilbud i Randers Kommune

## Sagsfremstilling

Gennem mange år har der i Randers kommune været et ubeskrevet og dermed ikke ensartet tilbud om selvtræning. Derfor blev der nedsat en arbejdsgruppe med det formål at udarbejde et "ensartet" tilbud.

Arbejdsgruppen har bestået af Jytte Märcher og Else Primby fra ældrerådet, Helle Sahl (konst. trænings- og aktivitetsleder Vest), Line M. Kristiansen (trænings- og aktivitetsleder Nord) og Helle Schmidt Kjeldgaard (trænings- og aktivitetsleder Syd).

Vision for selvtræning i Randers Kommune (uddrag af kommunens ældrepolitik):

*Den ældre borger skal så vidt muligt kunne klare sig selv både i forhold til det fysiske aspekt, og når det handler om at klare sin hverdag og knytte sociale bånd. Det væsentlige er, at der til stadighed er opmærksomhed på, at borgerne deltager aktivt med det, de kan, så de bevarer så meget af deres funktionsevne som muligt, så længe som muligt.*

*Randers Kommune kan understøtte – ikke sikre - borgerens sundhed og trivsel – den enkelte borger har selv ansvaret.*

*Både i forhold til sundhed og trivsel er der stor forskel på, hvad borgerne selv magter. Nogle kan selv træde ind i nye sociale sammenhænge og kan derved selv lettere finde frem til det rette tilbud i f.eks. fitnesscentre, svømmehal eller idrætsforeninger. Nogle har brug for mere støtte i denne proces, og andre har brug for specialiserede tilbud i forhold til træning og rehabilitering.*

*Dette bevirker, at de ældre, der er i stand til det, henvises til tilbud uden for ældreområdet, f.eks. i foreningslivet. Det handler om at vise solidaritet med dem, der har behov for hjælp, fordi der så bliver ressourcer til at give dem et bedre tilbud.*

I forhold til træning vil der for borgerne være tale om enten et tilbud udenfor kommunalt regi eller et visiteret tilbud efter Sundhedsloven § 140 eller Servicelovens § 86.1 eller § 86.2.

Selvtræning målrettet forskellige grupperinger:

Med udgangspunkt i kommunens ældrepolitik er målet at være i stand til at tilbyde et ensartet tilbud til alle og derved optimere brugen af kommunale ressourcer. Borgerne kan overordnet inddeles i følgende grupperinger:

1. Borgere med ressourcer til selv at træde ind i nye sociale sammenhænge og til selv at finde frem til rette tilbud som f.eks. idrætsforeninger skal ikke have tilbud i kommunalt regi.
2. Borgere med ressourcer, hvor der er brug for vejledning omkring trænings- og motions- muligheder eller omkring foreninger med sociale tilbud, tilbydes vejledning via hjemmeside, forebyggende medarbejdere osv.
3. Borgere, der kan benytte tilbud uden for kommunalt regi, men som af forskellige årsager har et særligt behov for støtte med henblik på at påbegynde selvtræning, sættes på venteliste til en vurdering af en terapeut. Vurderes borgeren til at være egnet, tilbydes et forløb af max. 3 måneders varighed med en kombination af selvtræning med vejledning og selvtræning efter et individuelt program. Når terapeuten vurderer, at borgeren er i stand til at fortsætte forløbet andet sted, afsluttes forløbet.
4. Borgere, der efter et visiteret tilbud har ressourcer til at deltage i foreninger med trænings- og motionsmuligheder og øvrige sociale tilbud, tilbydes en introduktion.

Introduktionen kan være mundtlig og foregå som en afslutning på træningsforløb, eller borger kan blive introduceret til træningen det nye sted sammen med den kommunale terapeut/aktivitetsmedarbejder. Der vil være følgende scenarier:

- borgeren har efter endt visiteret træningsforløb behov for selvtræning. I samråd med den trænende medarbejder aftales, hvor den efterfølgende selvtræning skal foregå. Medarbejderen introducerer borgeren til selvtræningen det nye sted, samt aftaler et tidspunkt for opfølgning på den nystartede selvtræning

- borgeren har efter endt visiteret træningsforløb behov for selvtræning. I samråd med den trænende medarbejder udarbejdes et selvtræningsprogram, som borgeren træner med på centret i en begrænset periode. Er der fortsat behov for træning herefter, introduceres borgeren til selvtræning udenfor kommunalt regi som tidligere nævnt.

5. Borgere, der ikke har ressourcer til at indgå i trænings- og motionstilbud samt sociale tilbud uden for ældreområdet, visiteres til tilbud i kommunalt regi af kortere eller længere varighed.

## Konklusion

Ovenstående giver herved mulighed for, at alle borgere i samme gruppering får et ensartet tilbud om selvtræning. Borgerne i ovenstående gruppering 1 og 2 deltager i tilbud udenfor kommunalt regi, mens borgerne i gruppering 3, 4 og 5 får tilbud i kommunalt regi.

Det beskrevne tilbud i gruppering 3 er et nyt tilbud. Det er ligeledes et nyt tiltag, at personalet igangsætter selvtræning for den enkelte borger udenfor kommunalt regi.

Ovenstående vil bevirke en revurdering af eksisterende selvtræningstilbud. Nogle af de nuværende selvtrænere vil blive vurderet til at skulle benytte tilbud udenfor det kommunale regi.

Eftersom rammerne for træning i de enkelte centre ikke alle er egnede til selvtræning (bl.a. som følge af størrelse, udbud af redskaber, beliggenhed i forhold til plejeboligerne), vil følgende centre kunne tilbyde selvtræning:

NORD: Møllevang, Rosenvænget, Åbakken.

VEST: Kildevang, Borupvænget, Kollektivhuset.

SYD: Lindevænget, gudenåcentret, Tirsdalen.

#### **INDSTILLING:**

---

Forvaltningen indstiller til ældrerådet,

at sagen tages til efterretning.

#### **BESLUTNING**

---

Det vedhæftede høringssvar blev udarbejdet på mødet.

## **Punkt 87: Terrasse ud for Café Toscana, Østervold 21a**

05.01.00-G01-3-13

### **Bilag**

Terrasse, Café Toscana

# Terrasse ud for Café Toscana, Østervold 21a

## RESUME

---

D. 26. juni 2013 modtog Randers Kommune en ansøgning fra Arkitektfirmaet Mogens Hansen om tilladelse til at opføre en terrasse foran caféen Toscana på Østervold. Christian Pedersen, indehaver af Caféen Toscana, havde et ønske om at tiltrække flere kunder og derved skabe mere liv på Østervold.

## Sagsfremstilling

Randers Kommune har en vision om at komme de erhvervsdrivende i møde ved at være positive over for nye tiltag. Ud fra denne vision gav vi derfor Christian Pedersen en tilladelse. Efterfølgende har vi modtaget flere henvendelser omkring udformning af terrassen, og ud fra disse har vi nu besluttet at sagen sendes i høring blandt alle relevante parter, herunder naboer til caféen (beboere og butikker), Randers Cityforening, Ældrerådet samt Handicaprådet.

## ØKONOMI

---

Ingen

## INDSTILLING:

---

Forvaltningen indstiller til at Ældrerådet drøfter og kommenterer sagen

## BESLUTNING

---

Flertallet af ældrerådets medlemmer mener ikke at terrassen er til gene for omgivelserne.

## **Punkt 88: Evaluering af møde med aktivitetsudvalgene den 2. december 2013**

00.22.04-A30-144-13

# Evaluering af møde med aktivitetsudvalgene den 2. december 2013

## Sagsfremstilling

På mødet evalueres mødet med aktivitetsudvalgene den 2. december 2013.

### **BESLUTNING**

---

Det var et godt arrangement.

## **Punkt 89: Kommende ældrerådsmøder**

00.22.04-A30-144-13

# Kommende ældrerådsmøder

## Sagsfremstilling

	2014	
8. januar	Ordinært møde	Laksetorvet, C. 3.10, kl. 9.30
12. februar	Ordinært møde	Laksetorvet, C. 3.10, kl. 9.30
12. marts	Ordinært møde	Laksetorvet, C. 3.10, kl. 9.30
9. april	Ordinært møde	Laksetorvet, C. 3.10, kl. 9.30
14. maj	Ordinært møde	Laksetorvet, C. 3.10, kl. 9.30
11. juni	Ordinært møde	Laksetorvet, C. 3.10, kl. 9.30
13. august	Ordinært møde	Laksetorvet, C. 3.10, kl. 9.30
10. september	Ordinært møde	Laksetorvet, C. 3.10, kl. 9.30
8. oktober	Ordinært møde	Laksetorvet, C. 3.10, kl. 9.30
12. november	Ordinært møde	Laksetorvet, C. 3.10, kl. 9.30
10. december	Ordinært møde	Laksetorvet, C. 3.10, kl. 9.30

### **BESLUTNING**

Mødekalenderen blev godkendt.

## **Punkt 90: Gensidig orientering og eventuelt**

00.22.04-A30-144-13

# Gensidig orientering og eventuelt

## Sagsfremstilling

- Nyt fra formanden
- Nyt fra udvalgene

## **BESLUTNING**

---

Orientering givet.